

## PARURE MONTRE ET BRACELET

FR BE

### PARURE MONTRE ET BRACELET

Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

NL BE

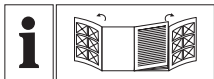
### POLSHORLOGE-SIERADENSET

Bedienings- en veiligheidsinstructies

DE AT CH

### ARMBANDUHR-SCHMUCKSET

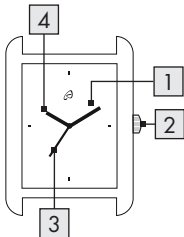
Bedienungs- und Sicherheitshinweise



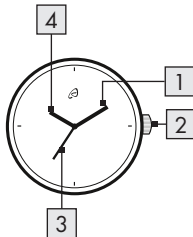
FR/BE	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	5
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	22
DE/AT/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	36

**A**

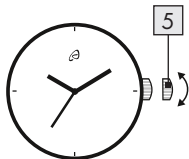
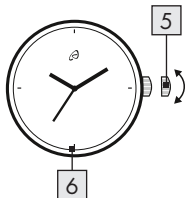
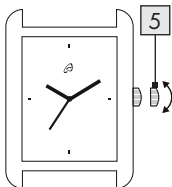
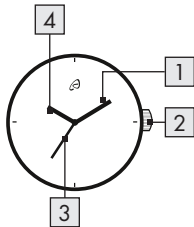
HG10353A





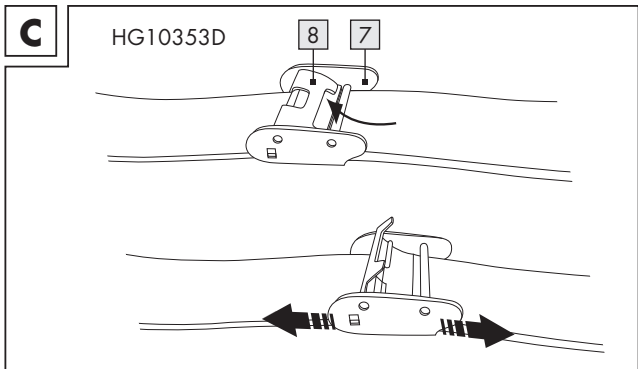
HG10353B



HG10353C/D

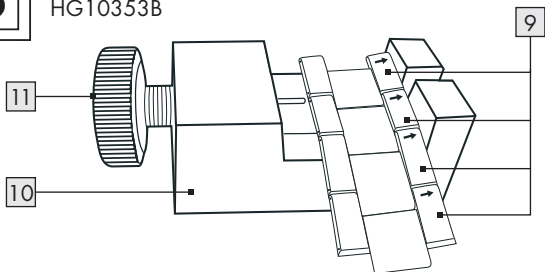


<b>B</b>				
3 BAR	✓	✗	✗	✗
5 BAR	✓	✓	✗	✗
10 BAR	✓	✓	✓	✗
20 BAR	✓	✓	✓	✓

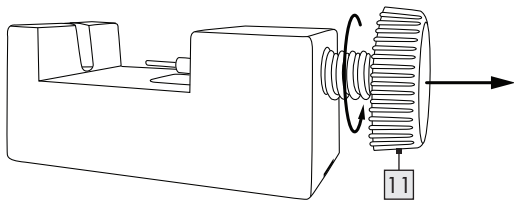


**D**

HG10353B

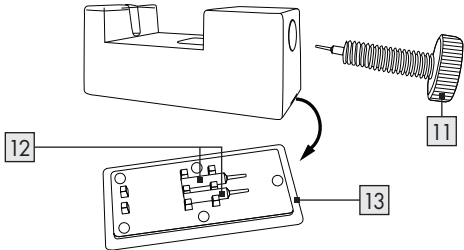
**E**

HG10353B

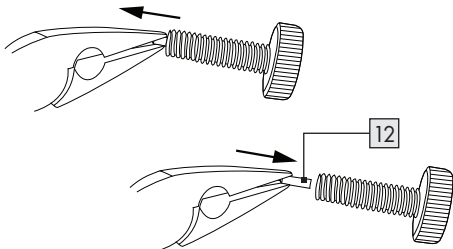


**F**

HG10353B

**G**

HG10353B



<b>Liste des pictogrammes utilisés</b> .....	Page	6
<b>Introduction</b> .....	Page	7
Utilisation conforme .....	Page	7
<b>Description des pièces</b> .....	Page	7
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	Page	8
<b>Contenu de la livraison</b> .....	Page	8
<b>Consignes de sécurité</b> .....	Page	9
<b>Avant la mise en service</b> .....	Page	10
Remplacement de la pile .....	Page	10
<b>Réglage de l'heure</b> .....	Page	10
<b>Étanchéité</b> .....	Page	10
<b>Réglage du bracelet de la montre (HG10353D)</b> .....	Page	11
<b>Réglage du bracelet de la montre (HG10353B)</b> .....	Page	11
Retirer des segments .....	Page	12
Remplacement de la goupille dans le chasse goupille (ill. E, F, G).....	Page	13
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	Page	13
<b>Mise au rebut</b> .....	Page	13
<b>Garantie et service</b> .....	Page	16
Garantie .....	Page	16
Faire valoir sa garantie.....	Page	20
Service après-vente.....	Page	21

## Liste des pictogrammes utilisés



Courant continu / Tension continue

---



Convient pour une utilisation sous la pluie, lors du lavage des mains, de la survenue de projections d'eau

---



Convient pour une utilisation sous la douche, lors du bain, rinçage

---



Convient pour une utilisation lors de la pratique de la nage, plongée

---



Convient pour une utilisation lors de la pratique de la planche à voile, plongée

---



La marque CE indique la conformité aux directives européennes applicables à ce produit.

---



Attention: lisez les consignes de sécurité correspondantes du mode d'emploi.

---



# **PARURE MONTRE ET BRACELET**

## ● **Introduction**

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

## ● **Utilisation conforme**

Ce produit doit être utilisé uniquement dans le domaine privé et n'est pas conçu à des fins commerciales.

## ● **Description des pièces**

- 1 Grande aiguille
- 2 Couronne
- 3 Trotteuse
- 4 Petite aiguille

- 5 Position de déverrouillage
- 6 Lunette (anneau extérieur rotatif) (HG10353B)
- 7 Coulisseau (HG10353D)
- 8 Patte bloquante (HG10353D)
- 9 Segment (HG10353B)
- 10 Kit de réparation (HG10353B)
- 11 Chasse goupille rotatif (HG10353B)
- 12 Goupille de remplacement (HG10353B)
- 13 Couvercle inférieur (HG10353B)

## ● Caractéristiques techniques

Pile : 1 pile de 1,5 V 

Pile bouton (type SR626SW)

## ● Contenu de la livraison

Veuillez vérifier immédiatement l'exhaustivité de l'emballage après son ouverture, ainsi que le produit et toutes les pièces afin de vous assurer qu'ils sont en parfait état.

- 1 Montre-bracelet
- 1 Pile (préinstallée)
- 1 Mode d'emploi
- 2 Mailles de remplacement (HG10353B)

- 1 Kit de réparation (HG10353B)
- 1 Bracelet de remplacement



## Consignes de sécurité

- ⚠ DANGER ! RISQUE DE SUFFOCATION !** Ne laissez jamais un enfant sans surveillance avec des matériaux d'emballage. Les matériaux d'emballage induisent un risque de suffocation. Les enfants sous-estiment souvent les dangers. Les matériaux d'emballage ne sont pas des jouets.
- ⚠ AVERTISSEMENT !** Ne pas avaler la pile, il existe un risque de brûlure chimique.
- Ce produit contient une pile bouton. Si une pile bouton est avalée, elle peut provoquer en 2 heures de sévères brûlures internes qui peuvent conduire à la mort.
  - Tenez les nouvelles piles comme les piles usagées hors de portée des enfants.
  - Si le compartiment à piles ne ferme pas de manière sûre, n'utilisez plus le produit et gardez-le hors de portée des enfants.
  - Si vous suspectez que des piles aient pu être avalées ou aient pu arriver dans une partie du corps, cherchez immédiatement de l'aide médicale.

## ● Avant la mise en service

- Retirez tous les matériaux d'emballage du produit.

## ● Remplacement de la pile

- **Remarque :** Adressez-vous à un magasin spécialisé pour changer la pile.

## ● Réglage de l'heure

1. Réglage de l'heure : Tirez la couronne [2] jusqu'à la position de déverrouillage [5].
2. En tournant la couronne [2], vous réglez les heures [4] et les minutes [1].
3. Aussitôt que la couronne [2] est repoussée dans sa position normale, la trotteuse [3] démarre.

## ● Étanchéité

- L'illustration B indique les plages d'utilisation admises. Veuillez tenir compte du fait que la résistance à l'eau n'est pas une propriété durable. Elle doit être vérifiée chaque année, et en particulier avant des utilisations particulières, car les éléments d'étanchéité intégrés faiblissent et perdent de leur fonctionnalité avec l'utilisation quotidienne.

## ● Réglage du bracelet de la montre (HG10353D)

Voir ill. C :

Pour ajuster la grandeur du bracelet de la montre, utilisez un petit tournevis pour vis à tête fendue (non compris dans le contenu de l'emballage) afin d'ouvrir la patte bloquante **8** du coulisseau **7** dans le sens de la flèche.

Après avoir réglé la longueur correcte, placez le coulisseau **7** de façon à ce que la rainure en bas corresponde bien avec la languette au dos. Puis, poussez la patte bloquante **8** vers le bas.

## ● Réglage du bracelet de la montre (HG10353B)

Voir ill. D-G:

Adaptez le bracelet, en enlevant des segments **9** (2 mailles de remplacement sont comprises). Utilisez pour cette opération le kit de réparation **10** fourni.

## ● Retirer des segments

**Remarque :** Les segments pouvant être retirés sont marqués par une flèche (ill. D). Ils sont reliés ensemble par des goupilles. Celles-ci peuvent être glissées dans la direction de la flèche grâce au kit de réparation **10**. Pour retirer les goupilles, prenez au besoin une pincette (non fournie) pour vous aider.

- Placez la montre avec le cadran vers le bas dans le kit de réparation **10**.
- Ôtez les goupilles du segment que vous souhaitez retirer (comme décrit plus haut) et retirez le segment **9**.

**Remarque :** Si vous souhaitez retirer plusieurs segments **9** tenus ensemble, alors il suffit de retirer seulement les deux goupilles extérieures.

- Réassemblez le bracelet de la montre en reliant les segments **9** détachés avec une goupille. Appuyez sur celui-ci dans le sens inverse de la flèche dans les segments **9** rapprochés.

## ● Remplacement de la goupille dans le chasse goupille (ill. E, F, G)

- Prenez le chasse-goupille rotatif **11** (ill. E). Ouvrez le couvercle inférieur **13** qui contient la goupille de remplacement **12** (ill. F).
- Vous aurez besoin d'une pince (non fournie), avec laquelle vous pourrez prudemment retirer l'ancienne goupille du chasse goupille (ill. G).
- Placez prudemment la goupille de remplacement **12** à l'aide de la pince (non comprise) dans le chasse-goupille rotatif **11**. La nouvelle goupille est installée.

## ● Nettoyage et entretien

- Nettoyez uniquement l'extérieur du produit à l'aide d'un chiffon non pelucheux, propre et légèrement humide.
- Rincez si besoin le produit sous l'eau courante. Séchez-le bien après le rinçage.

## ● Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1-7 : plastiques / 20-22 : papiers et cartons / 80-98 : matériaux composite.

## Produit :



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Le produit ainsi que les accessoires et les matériaux d'emballage sont recyclables et relèvent de la responsabilité élargie du producteur. Éliminez-les séparément, en suivant l'Info-tri illustrée, dans l'intérêt d'un meilleur traitement des déchets.

Le logo Triman n'est valable qu'en France.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.





Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.

Les piles / piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/CE et ses modifications. Les piles et / ou piles rechargeables et / ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



### **Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles / piles rechargeables !**

Les piles / piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants :  
Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles / piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

## ● Garantie et service

### ● Garantie

#### **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

#### **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

### **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

- 1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
  - s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
  - s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;
- 2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

## **Article L217-12 du Code de la consommation**

L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

## **Article 1641 du Code civil**

Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

## **Article 1648 1er alinéa du Code civil**

L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, les piles rechargeables, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

La garantie ne couvre pas non plus la perte de l'étanchéité à l'eau. L'état d'étanchéité à l'eau n'est pas une propriété durable et fait l'objet d'une maintenance périodique. Veuillez noter que votre garantie devient caduque pour les cas suivants: ouverture et la réparation de votre montre par des personnes non autorisées

## ● **Faire valoir sa garantie**

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les indications suivantes :

Veuillez conserver le ticket de caisse et la référence du produit (IAN 449034\_2301) à titre de preuve d'achat pour toute demande.

Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque d'identification, gravé sur la page de titre de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant apposé sur la face arrière ou inférieure du produit.

En cas de dysfonctionnement du produit, ou de tout autre défaut, contactez en premier lieu le service après-vente par téléphone ou par e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

Vous pouvez alors envoyer franco de port tout produit considéré comme défectueux au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut avec mention de sa date d'apparition.

## ● Service après-vente

### **FR** Service après-vente France

Tél.: 0800904879

E-Mail: [owim@lidl.fr](mailto:owim@lidl.fr)

### **BE** Service après-vente Belgique

Tél.: 080071011

Tél.: 80023970 (Luxembourg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Overzicht gebruikte pictogrammen</b> .....	Pagina 23
<b>Inleiding</b> .....	Pagina 24
Beoogd gebruik.....	Pagina 24
<b>Onderdelenbeschrijving</b> .....	Pagina 24
<b>Technische gegevens</b> .....	Pagina 25
<b>Leveringsomvang</b> .....	Pagina 25
<b>Veiligheidsopmerkingen</b> .....	Pagina 26
<b>Voor gebruik</b> .....	Pagina 27
Batterij vervangen.....	Pagina 27
<b>Tijd instellen</b> .....	Pagina 27
<b>Waterdichtheid</b> .....	Pagina 27
<b>Lengte horlogebandje aanpassen (HG10353D)</b> .....	Pagina 28
<b>Lengte horlogebandje aanpassen (HG10353B)</b> .....	Pagina 28
Schakels verwijderen.....	Pagina 29
Vervangen van de pin in de schuif (afb. E, F, G) .....	Pagina 30
<b>Schoonmaken en onderhoud</b> .....	Pagina 30
<b>Afvoer</b> .....	Pagina 30
<b>Garantie en service</b> .....	Pagina 33
Garantie.....	Pagina 33
Afwikkeling in geval van garantie.....	Pagina 34
Service.....	Pagina 35



## Overzicht gebruikte pictogrammen



Gelijkstroom / -spanning

---



Geschikt voor gebruik bij regen, handenwassen, opspattend water

---



Geschikt voor gebruik bij douchen, de afwas doen, baden

---



Geschikt voor gebruik bij zwemmen, snorkelen

---



Geschikt voor gebruik bij het windsurfen, duiken

---



De CE-markering duidt op conformiteit met relevante EU-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product.

---



Waarschuwing: lees de betreffende veiligheidsinstructies in de gebruiksaanwijzing.

---

# **POLSHORLOGE-SIERADENSET**

## ● **Inleiding**

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

## ● **Beoogd gebruik**

Het product mag niet worden gebuikt voor commerciële doeleinden.

## ● **Onderdelenbeschrijving**

- 1 Minutenwijzer
- 2 Kroontje
- 3 Secondewijzer
- 4 Urenwijzer

- 5 Ontgrendelstand
- 6 Lunette (draaibare buitenste ring) (HG10353B)
- 7 Schuif (HG10353D)
- 8 Vergrendelplaatje (HG10353D)
- 9 Schakel (HG10353B)
- 10 Reparatieset (HG10353B)
- 11 Draaibare schuif (HG10353B)
- 12 Reservepin (HG10353B)
- 13 Afdekking onderkant (HG10353B)

## ● Technische gegevens

Batterij: 1 x 1,5 V ---

Knoopcelbatterij (type SR626SW)

## ● Leveringsomvang

Controleer onmiddellijk na het uitpakken of de levering compleet is en of het product en alle onderdelen in goede toestand verkeren.

- 1 Armbandhorloge
- 1 Batterij (al geïnstalleerd)
- 1 Gebruiksaanwijzing
- 2 Verwisselbare reserveschakels (HG10353B)
- 1 Reparatieset (HG10353B)
- 1 Reservearmband



## Veiligheidsopmerkingen

- ⚠ GEVAAR! VERSTIKKINGSGEVAAR!** Laat kinderen nooit zonder toezicht achter met het verpakkingsmateriaal. Het verpakkingsmateriaal vormt een verstikkingsrisico. Kinderen onderschatten deze gevaren. Het verpakkingsmateriaal is geen speelgoed.
- ⚠ WAARSCHUWING!** De batterij niet inslikken, er bestaat gevaar voor chemische brandwonden.
- Dit product bevat een knoopcel-batterij. Als een knoopcel-batterij wordt ingeslikt, kan deze binnen 2 uur ernstige inwendige brandwonden veroorzaken die kunnen leiden tot de dood.
  - Houd nieuwe en gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen.
  - Als het batterijvak niet goed sluit, gebruik het product dan niet meer en houd het uit de buurt van kinderen.
  - Als u vermoedt dat er mogelijk batterijen zijn ingeslikt of ergens in het lichaam terecht zijn gekomen, zoek dan onmiddellijk medische hulp.

## ● Voor gebruik

- Verwijder al het verpakkingsmateriaal van het product.

## ● Batterij vervangen

- **Tip:** Wend u voor het vervangen van de batterij tot een vakhandelaar.

## ● Tijd instellen

1. Instellen van de klok: Trek het kroontje [2] tot de ontgrendelstand [5] naar buiten.
2. Door te draaien aan het kroontje [2] uren [4] en minuten [1] instellen.
3. Zodra het kroontje [2] weer in de normale stand is teruggeduwd, start de secondenwijzer [3].

## ● Waterdichtheid

- Afbeelding B toont waar het horloge gebruikt mag worden. Houd er rekening mee dat waterdichtheid geen blijvende eigenschap is. Het moet jaarlijks en in het bijzonder voor bijzonder gebruik gecontroleerd worden omdat de ingebouwde afdichting door het dagelijks gebruik wat werking betreft minder effectief kan worden.

## ● Lengte horlogebandje aanpassen (HG10353D)

Zie afb. C:

Om de lengte van de horlogearmband te veranderen moet u met een kleine platte schroevendraaier (niet meegeleverd) het vergrendelplaatje **8** van de schuif **7** in de richting van de pijl openen.

Zodra u de juiste lengte hebt ingesteld, plaats de schuif **7** dan zo dat de naad op de achterkant valt in de groef op de onderkant. Druk dan het vergrendelplaatje **8** naar beneden.

## ● Lengte horlogebandje aanpassen (HG10353B)

Zie afb. D-G:

Verander de lengte van de armband door schakels **9** te verwijderen (2 verwisselbare reserveschakels zijn meegeleverd). Gebruik hiervoor de meegeleverde reparatieset **10**.

## ● Schakels verwijderen

**Tip:** Segmenten die kunnen worden verwijderd, zijn aangegeven met een pijl (afb. D). Ze zijn aan elkaar gekoppeld met pinnen. Deze kunnen met behulp van de reparatieset **10** in de richting van de pijl naar buiten worden geschoven. Gebruik om de pinnen te verwijderen indien nodig een pincet (niet meegeleverd).

- Leg het horloge met de wijzerplaat naar beneden in de reparatieset **10**.
- Verwijder de pin van een schakel die mag worden verwijderd (zoals boven beschreven) en haal de schakel **9** eruit.

**Tip:** Om een aantal aan elkaar gekoppelde schakels **9** te verwijderen, is het voldoende alleen de pinnen van de eerste en de laatste schakel te verwijderen.

- Koppel de horlogearmband weer samen door de schakels aan de twee uiteinden **9** met een pin aan elkaar te verbinden. Druk daartoe de pin tegen de richting van de pijl in de tegen elkaar aan liggende schakels **9**.

## ● **Vervangen van de pin in de schuif** **(afb. E, F, G)**

- Verwijder het draaibare schuif **11** (afb. E). Open de onderste afdekking **13** waarin u de reservepin **12** aantreft (afb. F).
- U heeft een tang nodig (niet meegeleverd) waarmee u de oude pin voorzichtig uit de schuif moet verwijderen (afb. G).
- Leg de reservepin **12** met behulp van de tang (niet meegeleverd) voorzichtig terug in de draaibare schuif **11**. Hiermee is de nieuwe pin geïnstalleerd.

## ● **Schoonmaken en onderhoud**

- Maak alleen de buitenkant van het product schoon met een schoon, zacht en vochtig doekje.
- Spoel het product, indien nodig, onder de kraan af. Droog het product na het afspoelen goed.

## ● **Afvoer**

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.





Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1-7: kunststoffen / 20-22: papier en vezelplaten / 80-98: composietmaterialen.

## Product:



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Het product, waaronder het toebehoren, en de verpakkingsmaterialen kunnen worden gerecycled en zijn onderhevig aan een uitgebreide verantwoordelijkheid van de fabrikant.

Gooi ze apart weg, overeenkomstig de aangegeven Info-tri (informatie over afvalscheiding), voor een beter afvalbeheer.

Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.



Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.

Defecte of verbruikte batterijen / accu's moeten volgens de richtlijn 2006/66/EG en veranderingen daarop worden gerecycled. Geef batterijen / accu's en / of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



### **Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen / accu's!**

Batterijen / accu's mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen / accu's daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

## ● Garantie en service

### ● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, oplaadbare batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Het verminderen van de waterdichtheid valt eveneens niet onder de garantie. De toestand van de waterdichtheid is geen voortdurende eigenschap en dient daarom regelmatig onderhouden te worden. Houd er alstublieft rekening mee, dat door het openen en repareren van uw horloge door personen, die hiertoe niet gemachtigd zijn, uw garantie komt te vervallen.

## ● **Afwikkeling in geval van garantie**

Om een snelle afhandeling van uw reclamatie te waarborgen dient u de volgende instructies in acht te nemen:

Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 449034\_2301) als bewijs van aankoop bij de hand.

Het artikelnummer vindt u op de typeplaat, ingegraveerd, op het titelblad van uw handleiding (linksonder) of als sticker op de achter- of onderzijde.

Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, dient u eerst telefonisch of per e-mail contact met de onderstaande service-afdeling op te nemen.

Een als defect geregistreerd product kunt u dan samen met uw aankoopbewijs (kassabon) en vermelding van de concrete schade alsmede het tijdstip van optreden voor u franco aan het u meegedeelde servicepunt verzenden.

## ● Service

(NL)

### **Service Nederland**

Tel.: 08000225537

E-Mail: [owim@lidl.nl](mailto:owim@lidl.nl)

(BE)

### **Service België**

Tel.: 080071011

Tel.: 80023970 (Luxemburg)

E-Mail: [owim@lidl.be](mailto:owim@lidl.be)



<b>Liste der verwendeten Piktogramme</b> .....	Seite 37
<b>Einleitung</b> .....	Seite 38
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	Seite 38
<b>Teilebeschreibung</b> .....	Seite 38
<b>Technische Daten</b> .....	Seite 39
<b>Lieferumfang</b> .....	Seite 39
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	Seite 40
<b>Vor der Verwendung</b> .....	Seite 41
Batterie wechseln .....	Seite 41
<b>Zeit einstellen</b> .....	Seite 41
<b>Wasserdichtigkeit</b> .....	Seite 41
<b>Uhrenarmband anpassen (HG10353D)</b> .....	Seite 42
<b>Uhrenarmband anpassen (HG10353B)</b> .....	Seite 42
Segmente entnehmen.....	Seite 43
Austausch des Stifts im Schieber (Abb. E, F, G) .....	Seite 44
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	Seite 44
<b>Entsorgung</b> .....	Seite 44
<b>Garantie und Service</b> .....	Seite 47
Garantie.....	Seite 47
Abwicklung im Garantiefall.....	Seite 49
Service .....	Seite 50

## Liste der verwendeten Piktogramme



Gleichstrom / -spannung

---



Geeignet für Benutzung bei Regen, zum Hände waschen, bei Wasserspritzern

---



Geeignet für Benutzung bei Duschen, Spülen, Baden

---



Geeignet für Benutzung beim Schwimmen, Schnorcheln

---



Geeignet für Benutzung beim Windsurfen, Tauchen

---



Das CE-Zeichen bestätigt Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.

---



Warnung: Lesen Sie die entsprechenden Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung.

---

# **ARMBANDUHR-SCHMUCKSET**

## ● **Einleitung**

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

## ● **Bestimmungsgemäße Verwendung**

Dieses Produkt darf nur privat und nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.


## ● **Teilebeschreibung**

- |   |                       |
|---|-----------------------|
| 1 | Minutenzeiger         |
| 2 | Krone                 |
| 3 | Sekundenzeiger        |
| 4 | Stundenzeiger         |
| 5 | Entriegelungsposition |



- 6 Lünette (drehbarer äußerer Ring) (HG10353B)
- 7 Schieber (HG10353D)
- 8 Verriegelungsplättchen (HG10353D)
- 9 Segment (HG10353B)
- 10 Reparaturset (HG10353B)
- 11 Drehbarer Schieber (HG10353B)
- 12 Ersatzstift (HG10353B)
- 13 Untere Abdeckung (HG10353B)

## ● Technische Daten

Batterie: 1 x 1,5 V 

Knopfzelle (Typ SR626SW)

## ● Lieferumfang

Bitte prüfen Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Packungsinhalt auf Vollständigkeit und ob das Produkt und alle Teile in gutem Zustand sind.

- 1 Armbanduhr
- 1 Batterie (vorinstalliert)
- 1 Gebrauchsanweisung
- 2 Wechselbare Ersatzbindeglieder (HG10353B)
- 1 Reparaturset (HG10353B)
- 1 Ersatzarmband



## Sicherheitshinweise

- ⚠ GEFAHR! ERSTICKUNGSGEFAHR!** Lassen Sie Kinder mit dem Verpackungsmaterial nicht unbeaufsichtigt. Das Verpackungsmaterial stellt eine Erstickungsgefahr dar. Kinder unterschätzen die damit verbundenen Gefahren häufig. Das Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug.
- ⚠ WARNUNG!** Die Batterie nicht verschlucken, es besteht die Gefahr einer chemischen Verätzung.
- Dieses Produkt beinhaltet eine Knopfzellen-Batterie. Wird eine Knopfzellen-Batterie heruntergeschluckt, kann sie innerhalb 2 Stunden ernsthafte innere Verätzungen verursachen, die zum Tode führen können.
  - Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
  - Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, benutzen Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
  - Wenn Sie vermuten, Batterien könnten verschluckt oder in irgendeinen Teil des Körpers gelangt sein, suchen Sie unverzüglich medizinische Hilfe.

## ● Vor der Verwendung

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien vom Produkt.

## ● Batterie wechseln

- **Hinweis:** Wenden Sie sich zum Wechseln der Batterie an ein Fachgeschäft.

## ● Zeit einstellen

1. Einstellen der Uhrzeit: Ziehen Sie die Krone **2** bis zur Entriegelungsposition **5** heraus.
2. Durch Drehen der Krone **2** Stunden **4** und Minuten **1** einstellen.
3. Sobald Sie die Krone **2** wieder in die Normalstellung zurück gedrückt haben, startet der Sekundenzeiger **3**.

## ● Wasserdichtigkeit

- Abbildung B zeigt die zulässigen Anwendungsbereiche. Bitte beachten Sie, dass Wasserdichtigkeit keine bleibende Eigenschaft ist. Sie sollte jährlich und insbesondere vor besonderen Belastungen geprüft werden, da die eingebauten Dichtelemente in ihrer Funktion und im alltäglichen Gebrauch nachlassen.

## ● Uhrenarmband anpassen (HG10353D)

Siehe Abb. C:

Um den Umfang des Uhrenarmbands zu verstellen, verwenden Sie einen kleinen Schlitzschraubendreher (nicht im Lieferumfang enthalten), um das Verriegelungsplättchen **8** des Schiebers **7** in Pfeilrichtung zu öffnen.

Nachdem Sie die richtige Länge eingestellt haben, positionieren Sie den Schieber **7** so, dass die Einkerbung unten mit der Einzugsflasche auf der Rückseite übereinstimmt. Dann drücken Sie das Verriegelungsplättchen **8** herunter.

## ● Uhrenarmband anpassen (HG10353B)

Siehe Abb. D-G:

Passen Sie das Armband an, indem Sie Segmente **9** entnehmen (2 wechselbare Ersatzbindeglieder sind ingegriffen). Verwenden Sie hierzu das mitgelieferte Reparaturset **10**.

## ● Segmente entnehmen

**Hinweis:** Die Segmente, die entfernt werden können, sind mit einem Pfeil markiert (Abb. D). Sie sind mit Stiften miteinander verbunden. Diese können mit dem Reparaturset **10** in Pfeilrichtung herausgeschoben werden. Um die Stifte zu entfernen, nehmen Sie gegebenenfalls eine Pinzette (nicht mitgeliefert) zur Hilfe.

- Legen Sie die Uhr mit dem Ziffernblatt nach unten in das Reparaturset **10**.
- Entfernen Sie die Stifte des Segments, das Sie entfernen möchten (wie oben beschrieben) und nehmen Sie das Segment **9** heraus.

**Hinweis:** Möchten Sie mehrere zusammenhängende Segmente **9** herausnehmen, genügt es, nur die beiden äußeren Stifte zu entfernen.

- Fügen Sie das Uhrenarmband wieder zusammen, indem Sie die losen Segmente **9** mit einem Stift verbinden. Drücken Sie diesen dazu gegen die Pfeilrichtung in die aneinandergelegten Segmente **9**.

## ● **Austausch des Stifts im Schieber** (Abb. E, F, G)

- Nehmen Sie den drehbaren Schieber **[11]** (Abb. E). Öffnen Sie die untere Abdeckung **[13]**, in der Sie den Ersatz-Stift **[12]** finden werden (Abb. F).
- Sie benötigen eine Zange (nicht enthalten), mit der Sie den alten Stift aus dem Schieber vorsichtig entfernen müssen (Abb. G).
- Legen Sie den Ersatz-Stift **[12]** wieder mit Hilfe der Zange (nicht enthalten) vorsichtig in den drehbaren Schieber **[11]** ein. Der neue Stift ist installiert.

## ● **Reinigung und Pflege**

- Reinigen Sie das Produkt nur äußerlich mit einem weichen, sauberen und angefeuchteten Tuch.
- Spülen Sie das Produkt bei Bedarf unter laufendem Wasser. Trocknen Sie es nach dem Spülen gründlich ab.

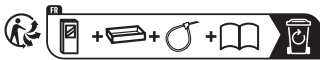
## ● **Entsorgung**

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1-7: Kunststoffe / 20-22: Papier und Pappe / 80-98: Verbundstoffe.

## Produkt:



Points de collecte sur [www.quefairedemesdechets.fr](http://www.quefairedemesdechets.fr)  
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Herstellerverantwortung.  
Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung.

Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.



Werfen Sie Ihr Produkt, wenn es ausgedient hat, im Interesse des Umweltschutzes nicht in den Hausmüll, sondern führen Sie es einer fachgerechten Entsorgung zu. Über Sammelstellen und deren Öffnungszeiten können Sie sich bei Ihrer zuständigen Verwaltung informieren.

Defekte oder verbrauchte Batterien / Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EG und deren Änderungen recycelt werden. Geben Sie Batterien / Akkus und / oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



### **Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien / Akkus!**

Batterien/Akkus dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Sie können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei. Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien/Akkus bei einer kommunalen Sammelstelle ab.



## ● Garantie und Service

### ● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen. Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Akkus, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Von der Garantieleistung ausgeschlossen ist ebenfalls das Nachlassen der Wasserdichtheit. Der Zustand der Wasserdichtheit ist keine bleibende Eigenschaft und sollte daher regelmäßig gewartet werden.

Bitte beachten Sie, dass durch das Öffnen und Reparieren Ihrer Uhr durch Personen, die hierzu nicht ermächtigt sind, Ihre Garantieansprüche erlöschen.

## ● **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 449034\_2301) als Nachweis für den Kauf bereit.

Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, auf dem Titelblatt Ihrer Bedienungsanleitung (unten links) oder als Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produkts.

Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.

Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.

## ● Service

**DE** **Service Deutschland**

Tel.: 0800 5435 111

E-Mail: [owim@lidl.de](mailto:owim@lidl.de)

**AT** **Service Österreich**

Tel.: 0800 292726

E-Mail: [owim@lidl.at](mailto:owim@lidl.at)

**CH** **Service Schweiz**

Tel.: 0800562153

E-Mail: [owim@lidl.ch](mailto:owim@lidl.ch)





**OWIM GmbH & Co. KG**

Stiftsbergstraße 1  
74167 Neckarsulm  
GERMANY

Model No.: HG10353A-D  
Version: 08/2023

IAN 449034\_2301

20